



Canadian Grain Commission
Commission canadienne
des grains

Sommaires des tarifs perçus aux silos terminaux, Ouest

Campagne agricole 2013-2014

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Campagne agricole 2013-2014

Levage

Réception, levage et déchargement*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd.	10,20	15,96	12,55	14,74	15,90	15,90	-	-	14,95	16,30
Cascadia Port Management Corp -Van.	10,15	16,64	10,75 ^{1/}	15,08	16,64	15,91	-	-	15,60	26
Cargill Limitee - Thunder Bay	9,69	15,20	11,69	9,66	15,15	15,15	10,87	32,39	14,22	15,81
Cargill Limitee – Vancouver	10,03	16	12,25	15	16	19,00	-	-	14,60	33,21
Hudson Bay Port Co. - Churchill	12,00	16,50	12,25	15	15,50	15,50	12	30	14,50	20
Kinder Morgan Terminals Ltd. Partnership	10,20	18	20	22	18	15,90	-	23	15,60	20
Mission Terminal Inc.	9,50	12,58	10,03	8,98	12,63	12,68	9,09	26,96	11,62	13,11
Pacific Elevators – Vancouver	10,15	16,64	10,75	15,08	16,64	15,91	-	-	15,60	26
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	9,95	14,35	14,35	9,80	13,80	14,85	10,60	-	12,75	12,45
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	10,35+	14,65 ^{***+}	12,30+	13,45 ^{***+}	14,75 ^{***+}	12,70 ^{****+}	-	-	16,20 ^{****}	-
Richardson Int'l Ltd. - Thunder Bay	9,52	14	11,25	9,52	14,71	14,71	-	-	15	15
Vancouver	9,52	14	11,77	9,52	14,15	15,30	-	-	15	15
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	9,69	15,20	11,69	9,66	15,15	15,15	10,87	32,39	14,22	15,81
Viterra Inc. - Thunder Bay	10,15	16,50	10,75	14,95	19,10	16,40	-	-	15,45	19,10
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	10	12	12	12	14	14	12	20	12	14

* Tarif calculé selon le poids total expédié

*** Manutentionné selon les frais négociés

****les contrats basés sur le montant brut doivent être facturés d'après le montant brut

+Droits de quai pour le grain en vrac – 0,27 la tonne

^{1/}Orge fourragère = 10.75; Orge brassicole =20.14\$

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Campagne agricole 2013-2014

Levage

Frais supplémentaires pour le déchargement de camions*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cascadia Port Management Corp – Van.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limitee - Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limitee – Vancouver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mission Terminal Inc.	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Pacific Elevators – Vancouver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	2,11	2,11	2,11	2,11	2,11	2,11	2,11	2,11	2,11	2,11
Prince Rupert Grain - Prince Rupert ^{1/**}	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Richardson Int'l Ltd. - Thunder Bay et Vancouver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Viterra Inc. - Thunder Bay ^{2/}	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

* Tarif calculé selon le poids total réceptionné.

** Frais additionnels de 7 \$ exigés par la CCG pour déterminer la teneur en protéines.

^{1/} Une prime de 2,00 \$/tonne pour les heures supplémentaires consacrées au déchargement la nuit, les fins de semaine et les jours fériés, calculée au prorata

^{2/} Uniquement sur la base de négociations.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Levage

Frais supplémentaires pour expédition par wagon*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd.	3,18	3,18	3,18	3,18	3,18	3,18	-	-	3,18	3,18
Cascadia Port Management Corp – Van.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limitee - Thunder Bay	3	3	3	3	3	3	3	7,12	3	4,71
Cargill Limitee – Vancouver	2,87	2,91	2,87	2,87	2,91	2,91	-	-	2,58	2,91
Hudson Bay Port Co. - Churchill	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Mission Terminal Inc.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Pacific Elevators – Vancouver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Parrish & Heimbecker – Thunder Bay	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19
Prince Rupert Grain – Prince Rupert	3	3	3	3	3	3	-	-	3	-
Richardson Int'l Ltd. - Thunder Bay et Vancouver	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	-	-	2,50	2,50
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	3,00	7,12	3,00	4,71
Viterra Inc. - Thunder Bay	3,45	3,45	3,45	3,45	3,45	3,45	-	-	3,10	3,10
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	2	2,50	2	2	2,50	2,50	2	2	2,50	2

* Tarif calculé selon le poids total expédié.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Levage

Frais supplémentaires pour expédition par camion*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd.	4,19	5,47	4,19	4,19	5,47	5,47	-	-	5,47	5,47
Cascadia Port Management Corp- Van.	4,16	4,16	4,16	4,16	4,16	4,16	-	-	4,16	4,16
Cargill Limitee - Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cargill Limitee – Vancouver	4,10	5,25	4,50	4,50	4,50	4,50	-	-	5,25	5,25
Hudson Bay Port Co. – Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mission Terminal Inc.	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Pacific Elevators - Vancouver	4,16	4,16	4,16	4,16	4,16	4,16	-	-	4,16	4,16
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	4,22	4,22	4,22	4,22	4,22	4,22	4,22	4,22	4,22	4,22
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	3,50	-	-	3,50	-
Richardson Int'l Ltd. - Thunder Bay et Vancouver	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Viterra Inc. - Thunder Bay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*Tarif calculé selon le poids total expédié.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Stockage*
par jour ou fraction de jour

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd.	0,090	0,141	0,101	0,101	0,146	0,146	-	-	0,101	0,122
Cascadia Port Management Corp –Van.	0,085	0,170	0,085 ^{2/}	0,112	0,157	0,157	-	-	0,112	0,170
Cargill Limitee – Vancouver	-	-	0,103	-	-	-	-	-	-	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	0,085	0,160	0,100	0,110	0,150	0,150	0,100	0,175	0,110	0,150
Mission Terminal Inc.	0,085 ^{1/}	0,112	0,092	0,085	0,099	0,099	0,086	0,175	0,102	0,115
Pacific Elevators – Vancouver	0,085	0,170	0,085	0,112	0,157	0,157	-	-	0,112	0,170
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	0,085	0,111	0,100	0,088	0,101	0,101	0,101	-	0,101	0,101
Prince Rupert Grain – Prince Rupert	0,086	-	0,092	-	-	0,145	-	-	0,102	-
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	0,083	0,150	0,101	0,091	0,112	0,135	0,135	0,135	0,095	0,139
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	0,090	0,095	0,095	0,095	0,095	0,095	0,095	0,150	0,095	0,095
Viterra Inc. – Thunder Bay	0,085	0,172	0,085	0,111	0,159	0,156	-	-	0,111	0,169

* Tarif calculé selon le poids total stocké.

^{1/} Blé et dur hors – Commission 0,100 \$

^{2/} Orge fourragère et orge brassicole

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Stockage
par jour ou fraction de jour

	Blé (y compris le blé dur)	*Avoine	Orge	*Seigle	*Lin	**Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Cargill Limitee – Thunder Bay										
Jour 1 à 10	0,083	0,150	0,101	0,091	0,112	0,135	0,135	0,135	0,095	0,139
Jour 11 à 20	0,160	0,320	0,167	0,160	0,220	0,230	0,230	0,230	0,160	0,250
Jour 21 à 30	0,320	0,480	0,320	0,320	0,440	0,450	0,450	0,450	0,320	0,500
Jour 31 et plus	0,640	0,640	0,640	0,640	0,640	0,640	0,640	0,640	0,640	0,750
Cargill Limitee - Vancouver										
Jour 1 à 10	0,083	0,150	0,103	0,091	0,112	0,135	-	-	0,095	0,139
Jour 11 à 20	0,160	0,320	0,167	0,160	0,220	0,230	-	-	0,160	0,250
Jour 21 à 30	0,320	0,480	0,320	0,320	0,440	0,450	-	-	0,320	0,500
Jour 31 et plus	0,640	0,640	0,640	0,640	0,640	0,640	-	-	0,640	0,750

* Manutentionné selon les frais négociés.

** Basé sur les tonnes brutes et selon les frais négociés.

SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Stockage par jour ou fraction de jour	- \$ par tonne métrique -									
	Blé (y compris le blé dur)	*Avoine	Orge	*Seigle	*Lin	**Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
Richardson Int'l Ltd. – Vancouver et Thunder Bay										
Jour 1 à 10	0,081	0,150	0,092	0,125	0,140	0,140	-	-	0,135	0,135
Jour 11 à 20	0,160	0,200	0,160	0,160	0,220	0,220	-	-	0,210	0,210
Jour 21 à 30	0,320	0,400	0,320	0,320	0,440	0,440	-	-	0,420	0,420
Jour 31 et plus	0,600	0,600	0,600	0,600	0,600	0,600	-	-	0,600	0,600
Des tarifs d'entreposage croissants :										
Prince Rupert Grain – Prince Rupert +										
Jour 1 à 3	0,180	-	0,190	-	-	0,290	-	-	0,210	-
Jour 4 à 6	0,250	-	0,280	-	-	0,450	-	-	0,320	-
Jour sept et plus	0,350	-	0,400	-	-	0,550	-	-	0,430	-
Cascadia Port Management Corp-Van.+										
Jour 7 à 15 (après avis du silo terminal)	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30	0,30
Jour 16 à 25	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50	0,50
Jour 25 a et plus	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00	1,00

* Manutentionné selon les frais négociés.

** Basé sur les tonnes brutes et selon les frais négociés.

+Les tarifs d'entreposage augmenteront de 0,25 \$/tonne/jour dans le cas des navires qui ne respectent pas l'heure d'arrivée prévue et des produits excédentaires stockés pour lesquels aucun navire n'est désigné en particulier. (En vigueur le 1^{er} octobre 2012.)

+Des tarifs d'entreposage croissants s'appliqueront dans le cas des navires qui ne respectent pas l'heure d'arrivée prévue et des produits excédentaires stockés, au-delà des stocks de report permis de 5 000 tonnes, pour lesquels aucun navire n'est désigné en particulier.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

Nettoyage - pour l'extraction des impuretés*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd.	5,72**	7,91	9,55	5,58	12,00+	7,70	-	-	9,87	7,98
Cascadia Port Management Corp – Van.	5,72	8,22	9,31 ^{1/}	6,76	13+	8,42	-	-	10,40	10,40
Cargill Limitee- Thunder Bay	5,35	7,22	8,66	5	8 +	7,44	5,75	15,45	10	10
Cargill Limitee– Vancouver	5,85	7,75	9,39++	5,47	12,42+	8,10	-	-	9,68	9,50
Hudson Bay Port Co. – Churchill	5,50	-	-	-	-	6,75	-	-	-	-
Mission Terminal Inc.	5,35	6,74	5,47	5,35	7,06	7,06	4,98	14,08	6,10	7,06
Pacific Elevators – Vancouver	5,72	8,22	9,31	6,76	13+	8,42	-	-	10,40	10,40
Parrish & Heimbecker – Thunder Bay	5,35	8,50	8,75	4,90	8,50	8,50	8,50	15,90	8,50	8,50
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	5,50	7,25	9++	4,75	-	-	-	-	-	-
Richardson Int'l Ltd. - Thunder Bay	5,80	6,70	9	5	9,60	6,85	-	-	10	10
Richardson Int'l Ltd. – Vancouver	5,80	6,70	9++	5	9,60	8,10	-	-	10	10
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	5,35	7,22	8,66	5,00	8,00+	7,44	5,75	15,45	10,00	10,00
Viterra Inc. - Thunder Bay ***	5,70	9,15	9,25	6,70	12,90+	8,35	-	-	10,30	10,30
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	10	10	10	10	12	10	10	-	10	10
*** Traitement supplémentaire du grain commercialement propre pour satisfaire aux caractéristiques d'exportation	8,25	10,75	10,80	9,30	15,45	10,95	-	-	12,90	12,90

* Tarif calculé selon le poids total réceptionné

** Blé dur – Alliance Grain - 5,77 \$

+ Taux d'impuretés supérieur à 8 %; sera nettoyé jusqu'à un taux d'impuretés maximum de 8 %.

++ Toute l'orge expédiée à ces installations terminales destinée à être commercialement propre à l'exportation sera nettoyée par l'installation terminale, peu importe le pourcentage d'impuretés au déchargement, et les frais seront facturés en conséquence.

^{1/} Orge fourragère et orge brassicole

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux	Nettoyage - pour l'extraction d'autres grains dans les impuretés (wagons - séparation mécanique) en plus des frais, s'il y a lieu, visés à l'alinéa (a) - tous les grains	Séparation mécanique spéciale Séparation des grains mélangés ou des grains non mélangés en vue d'améliorer le grade - tous les grains	Traitement supplémentaire du grain commercialement propre pour satisfaire aux caractéristiques d'exportation - tous les grains	Tarif supplémentaire pour mélanger diverses teneurs en protéines des grains pour compléter un chargement - tous les grains
			- \$ par tonne métrique -	
Alliance Grain Terminal Ltd.	7,28 ^{1/}	7,28 ^{1/}	++	-
Cascadia Port Management Corp – Van.	7,28	7,28	***	-
Cargill Limited – Thunder Bay	7	7	+	0,70
Cargill Limited – Vancouver	7,14	7,14	+++	0,72
Hudson Bay Port Co. - Churchill	7	7	*	0,70
Mission Terminal Inc.	*	*	-	-
Pacific Elevators – Vancouver	7,28	7,28	***	-
Parrish & Heimbecker – Thunder Bay	4,90	4,90	*	-
Prince Rupert Grain	5,15	-	*	**
Richardson Int'l Ltd.–Thunder Bay et Van.	6,10	-	***	-
Superior Elevator ULC - Thunder Bay	7,00	7,00	+	-
Viterra Inc. - Thunder Bay	7,25	7,25	(Voir la page 8.)	
Western Grain By-Prod Stockage Ltd.	5	10	-	-

*Même tarif que les tarifs de nettoyage figurant à la page 8

**Pour toutes les cargaisons d'un mélange de plusieurs grades, des droits de 0,74 \$/tonne seront imposés sur toute la cargaison.

*** Même tarif que les tarifs de nettoyage figurant à la page 8 plus 2,60 \$.

**** Blé dur 7,50 \$

+ Même tarif que les tarifs de nettoyage figurant à la page 8 plus 2,50 \$.

++ Même tarif que les tarifs de nettoyage figurant à la page 8 plus 2,81 \$.

+++ Même tarif que les tarifs de nettoyage figurant à la page 8 plus 2,58 \$.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux
Mélange et ségrégation

	Frais additionnels pour le mélange uniforme d'un ou de plusieurs grains, grades de grain, teneurs en protéines, variétés à l'intérieur d'un grade, et produits spécialement ségrégés qui doit être effectué au moment de l'expédition tel qu'exigé par l'expéditeur du grain, en fonction des tonnes métriques brutes de l'expédition entière mélangée.	Sélection et ségrégation spéciales à l'intérieur d'un grade en fonction des facteurs de déclassement (par exemple les niveaux de grains atteints par la fusariose, par l'ergot, les grains vitreux durs, les grains germés) ou autres facteurs exigés par le propriétaire du grain.
	- \$ par tonne métrique -	
Alliance Grain Terminal Ltd.	0,72	2,87
Cargill Limited - Vancouver	0,73	2,86
Cargill Limited – Thunder Bay	0,70	2,70
Cascadia Port Management Corp – Van.	0,50	3,50
Hudson Bay Port Co. – Churchill	0,70	2,75
Mission Terminal Inc.	0,60	2,50
Pacific Elevators Ltd.	0,50	3,50
Parrish & Heimbecker – Thunder Bay	0,73	2,83
Prince Rupert Grain – Prince Rupert	-	2,50
Richardson Int'l Ltd. – Thunder Bay et Van.	0,66	2,50
Superior Elevator ULC - Thunder Bay	0,70	2,70
Viterra Inc. – Thunder Bay	0,50	3,50

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS

SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS

Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

	Sélection spéciale et ségrégation du grain en fonction de caractéristiques – tous les grains – facteurs tels que l'identification des variétés ou facteurs exigés par le propriétaire du grain	Majoration des frais de levage lorsque des protocoles spéciaux sont exigés durant le déchargement, l'échantillonnage de wagons, et/ou durant le chargement et l'échantillonnage de cargaisons destinées au marché intérieur ou dans les instances où les parties qui ont commandé le grain à être chargé dans un navire exigent la certification du grain sur une base d'analyses à intervalles prédéterminés.
--	--	--

- \$ par tonne métrique -

Alliance Grain Terminal Ltd.	-	3,44
Cargill Limited – Thunder Bay	-	3,20
Cargill Limited – Vancouver	3,40	4,33
Cascadia Port Management Corp- Van.	3,50	3,43*
Hudson Bay Port Co. – Churchill	-	4.50
Mission Terminal Inc.	-	3,50
Pacific Elevators – Vancouver	3,50	3,43
Parrish & Heimbecker – Thunder Bay	-	4,24
Prince Rupert Grain – Prince Rupert	-	3
Richardson Int'l Ltd. – Thunder Bay	-	3
- Vancouver	-	4
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	-	3,20
Viterra Inc. – Thunder Bay	3,50	3,40
Western Grain By-Product Stockage Ltd.	3	3

* Le grade du grain qui doit être chargé sur un navire doit être certifié en fonction d'une analyse à intervalles prédéterminés =4.00 \$/tonne

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux
Séchage - Gourd*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd.	17,22	27,07	20,93	17,22	27,07	27,07	-	-	24,65	24,65
Cascadia Port Management Corp- Van. +	15,34	25,44	19,11	16,16	24,35	24,35	-	-	20,58	-
Cargill Limited - Thunder Bay	15,35	24,14	18,63	15,35	24,14	24,14	21,66	47,67	19,64	21,92
Cargill Limited – Vancouver	16	26	20	16	25	25	-	-	22	-
Hudson Bay Port Co. – Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mission Terminal Inc.	13,25	18,96	14,75	12,75	18,25	18,50	19,60	39,05	15,70	18,95
Pacific Elevators - Vancouver +	15,34	25,44	19,11	16,16	24,35	24,35	-	-	20,58	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	14,85	18,30	13,84	11,72	17,56	17,82	18,99	39,62	14,85	18,30
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	15,20	23,45	18,30	15	29,05	-	-	-	-	-
Richardson Int'l Ltd. – Thunder Bay et Vancouver	14	22	17	14	22	22	-	-	18	**
Superior Elevator ULC- Thunder Bay	15,35	24,14	18,63	15,35	24,14	24,14	21,66	47,67	19,64	21,92
Viterra Inc. - Thunder Bay +	15,25	23,55	18,30	14,90	23,25	23,25	-	-	18,95	20,55

* Tarif calculé selon le poids total réceptionné.

** Taux tarifaire à négocier

+ Plus frais supplémentaires à être déterminés au moment du séchage.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

Séchage - Humide, mouillé et trempé*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Alliance Grain Terminal Ltd. ^{1/}	23,41 ^{3/}	36,92 ^{3/}	27,69 ^{3/}	24,65	35,69	35,69 ^{3/}	-	-	29,51	33,22
Cascadia Port Management Corp-Van. + ^{1/}	19,98 ^{2/}	31,89 ^{2/}	24,90 ^{2/}	20,86	31,23	32,98 ^{2/}	-	-	26,64	-
Cargill Limited - Thunder Bay ^{1/}	20,81	32,88	24,64	19,85	29,69	31,82	28,18	60,30	26,31	28,48
Cargill Limited – Vancouver ^{1/}	21 ^{2/}	33 ^{2/}	25 ^{2/}	22	32 ^{2/}	34 ^{2/}			27	-
Hudson Bay Port Co. - Churchill	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mission Terminal Inc. ^{1/4/}	18,70	26,45	21	19,40	23,55	23,90	25,30	50,55	20,25	24,45

* Tarif calculé selon le poids total réceptionné

** Taux tarifaire à négocié

+ Plus frais supplémentaires à être déterminés au moment du séchage.

^{1/} Teneur en eau de 17,1 % à 20 %

^{2/} Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement

Cargill Ltd. – Van,	25,00	37,00	37,00		36,00	39,00				
Cascadia Port Mgmt. Corp/Pacific Elevators	26,64	39,31	31,89			39,91				
^{3/} Teneur en eau supérieure à 20,1% inclusivement	28,31	41,82	34,51			38,85				
^{4/} Teneur en eau supérieure à 20,1% inclusivement	21,50	29,25	23,80	22,20	26,35	26,70				

^{5/} Séchage naturel – blé = 3 \$/tonne; orge et autres céréales = 2 \$/tonne

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

Humide, mouillé et trempé*

	Blé (y compris le blé dur)	Avoine	Orge	Seigle	Lin	Canola, colza ou moutarde	Maïs	Graine de tournesol	Soja ou pois	Autres grains ou criblures
	- \$ par tonne métrique -									
Pacific Elevators - Vancouver + ^{1/}	19,98 ^{3/}	31,89 ^{3/}	24,90 ^{3/}	20,86	31,23	32,98 ^{3/}	-	-	26,64	-
Parrish & Heimbecker – Thunder Bay ^{1/}	23,34 ^{5/}	26,52 ^{5/}	21,22 ^{5/}	21,22	22,87	23,24	24,72	-	21,22	23,81
Prince Rupert Grain - Prince Rupert ^{1/4/6/}	19,90	30	24,85	19,70	28,75	-	-	-	-	-
Richardson, Int'l Ltd. - Thunder Bay et Vancouver ^{1/}	19 ^{2/}	30 ^{2/}	22,50 ^{2/}	19	28,50	29	-	-	24	**
Superior Elevator ULC – Thunder Bay ^{1/}	20,81	32,88	24,64	19,85	29,69	31,82	28,18	60,30	26,31	28,48
Viterra Inc. – Thunder Bay + ^{1/}	21,10 ^{7/}	32,25 ^{7/}	24,60 ^{7/}	19,50	29,20 ^{7/}	31,10 ^{7/}	-	-	25,45	27,05

* Tarif calculé selon le poids total réceptionné

** Taux tarifaire à négocier.

+ Plus frais supplémentaires à être déterminés au moment du séchage.

^{1/} Teneur en eau de 17,1 % à 20 %

^{2/} Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement 23,04 34,03 27,18 23 SWP-Van,

^{3/} Teneur en eau supérieure à 20,1 % inclusivement

Cargill Ltd. – Van, 24,40 36,00 29,20 36,55

Cascadia Port Mgmt Corp./Pacific Elevators 26,64 39,31 31,89 39,91

^{4/} Séchage du "grain sec"

To 13.5% and up 10,60 13,40

To 13.4% and dpwn 15,20 18,30

^{5/} Teneur en eau supérieure à 20,1% inclusivement 26,52 30,77 25,46

^{6/} Teneur en eau supérieure à 20,1% inclusivement 23,75 34,85 29,10 23,80 33,05 33,50

^{7/} Teneur en eau supérieure à 20,1% inclusivement 24,60 36,50 28,15 - 32,45 34,60

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

	Dépierrage - tous les grains (par tonne métrique)	Fumigation - tous les grains (par tonne métrique plus coût du fumigant)	Frais supplémentaires de manutention et de déchargement de wagons avec compartiments (par compartiment)	Préparation des wagons pour le chargement (lorsque des revêtements de papier sont utilisés) (par wagon, coût des revêtements plus la main-d'œuvre)
Alliance Grain Terminal Ltd.	9,82	6,76***	260,10	-
Cascadia Port Management Corp – Van.	8,74	7,64+++	260	-
Cargill Limited - Thunder Bay	8,50	6,70	200	-
Cargill Limited – Vancouver	8,50	7,50*	250	31,08
Hudson Bay Port Co. - Churchill	8,50	7,50**	250	-
Mission Terminal Inc.	6,80	7,80*	16	30
Pacific Elevators – Vancouver	8,74	7,64+++	260	-
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	7	5,84	-	-
Prince Rupert Grain - Prince Rupert ^{1/}	-	-	250	-
Richardson Int'l Ltd. – Thunder Bay et Van.	8	6++ ^{3/}	200	-
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	8,50	6,70	200,00	-
Viterra Inc. - Thunder Bay	8,65	7,60+	257,50	-
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	8	^{2/}	150	100 (wagon-trémie) 200 (wagon couvert)

* Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant 9,60 \$

** Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant 9 \$

*** Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant 8,55 \$

+ Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant 9,75 \$

++ Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant 8 \$

+++ Fumigation, tous les grains, sans préavis, plus coût du fumigant 9,83 \$

^{1/} La cargaison des wagons qui sont déclarés infestés au moment du déchargement sera rejetée et retournée aux frais de l'expéditeur. Lorsque les wagons ont infesté d'autres cargaisons, tous les coûts d'élimination devront être payés par l'expéditeur.

^{2/} Frais de fumigation au prix coûtant

^{3/} Déchargement d'un wagon portant des indices d'une fumigation en cours de transport, payable par l'expéditeur, lorsque celui-ci ne peut fournir de documents montrant que le wagon n'a pas subi de fumigation en cours de route - 600 \$/wagon

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

Services spéciaux	Préservation de l'identité du grain en cellule spéciale (y compris le stockage) par jour ou fraction de jour, à l'exclusion du dernier jour de la période de stockage, tous les grains - par unité de capacité de stockage équivalant à une tonne métrique de blé dans la cellule spéciale (une tonne métrique de blé équivaut à une capacité de stockage de 1,2987 m ³)	Mise en cellule distincte du grain dont l'identité doit être préservée, des semences soupçonnées d'être traitées, ou des échantillons, mélange-semence traitée, par jour ou fraction de jour, à l'exclusion du dernier jour de la période de mise en cellule distincte, tous les grains (par wagon)
	- \$ par tonne métrique -	
Alliance Grain Terminal Ltd.	0,270	0,96/tonne/jour
Cascadia Port Management Corp – Van.	0,220	0,82/tonne/jour
Cargill Limited - Thunder Bay	0,240 +	*
Cargill Limited – Vancouver	0,240 +	0,82/tonne/jour
Hudson Bay Port Co. - Churchill	0,250	0,75/tonne
Mission Terminal Inc.	0,190	0,38/tonne/jour
Pacific Elevators – Vancouver	0,220	0,82/tonne/jour
Parrish & Heimbecker - Thunder Bay	0,220	0,220/tonne
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	*	7,80/tonne
Richardson Int'l Ltd. – Thunder Bay et Vancouver	0,180	0,55/tonne/jour
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	0,240+	*
Viterra Inc. – Thunder Bay	0,250	0,81/tonne/jour
Western Grain By-Products Stockage Ltd.	0,200	0,55/tonne/jour

* Uniquement sur la base de négociations.
+ en plus de l'entreposage

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

Documentation pour wagons de producteur auto-administrés concernant la livraison du grain à la Commission canadienne du blé et la remise du paiement (par wagon)

	- \$ par tonne métrique -
Alliance Grain Terminal Ltd.	260,10
Cascadia Port Management Corp - Vancouver	260
Cargill Limited – Thunder Bay	-
Cargill Limited – Vancouver	250
Hudson Bay Port Co. - Churchill	150
Mission Terminal Inc.	110
Pacific Elevators - Vancouver	260
Parrish & Heimbecker – Thunder Bay	74,26
Prince Rupert Grain - Prince Rupert	-
Richardson Int'l Ltd. – Thunder Bay ^{1/}	175
Vancouver ^{1/}	175
Superior Elevator ULC – Thunder Bay	-
Viterra Inc. – Thunder Bay	257,50

^{1/} Les frais par wagon lorsque le wagon ne peut être déchargé après sa mise en place à cause d'un manque de renseignements sur l'expéditeur ou le destinataire ou d'un écart entre le contenu du wagon et l'information figurant sur le connaissement – 400 \$/wagon.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux	Frais additionnels pour décharger tout wagon qui avait été précédemment désigné comme wagon suspect	* Chargement d'expédition directe (blé et blé dur)
	- \$ par wagon -	- \$ par tonne -
Alliance Grain Terminal Ltd.	624,24	-
Cascadia Port Management Corp - Vancouver	728	-
Cargill Limited – Thunder Bay	-	- 2/
Cargill Limited – Vancouver	625	-
Hudson Bay Port Co. – Churchill	600	6,50
Mission Terminal Inc.	600	-
Pacific Elevators – Vancouver	728	-
Richardson Int'l Ltd. – Thunder Bay et Vancouver	2/	2/
Viterra Inc. – Thunder Bay	725	-
Western Grain By-Products Stockage Ltd. ^{1/}	500	-

* Frais d'élévation pour le déchargement d'un groupe prévu de wagons directement à un navire par la route la plus directe à l'intérieur du silo terminal, dans les cas où ne sont exigés les services officiels, notamment la pesée, l'inspection, le nettoyage au silo terminal et le stockage au silo terminal, ou tout autre service.

^{1/} Ensachage - 0,60 \$/par sac

^{2/} Uniquement sur la base de négociations.

COMMISSION CANADIENNE DES GRAINS
SOMMAIRE - TARIFS DES SILOS TERMINAUX AGRÉÉS
Campagne agricole 2013-2014

Services spéciaux

	Échantillonnage par une tierce partie	Toute inspection faite à bord d'une cargaison par la CCG ou une tierce partie sera assujettie à des frais par tonne métrique de l'entière cargaison.	Frais de surclassement (par grade) pour toutes les céréales qui sont mélangées de façon à passer d'un grade inférieur à un grade supérieur
<p>Cascadia Port Management Corp.- Van.</p> <p>Prince Rupert Grain-Prince Rupert *+</p>	<p align="center">- per tonne -</p> <p align="center">-</p> <p align="center">0,06 \$</p>	<p align="center">- per tonne -</p> <p align="center">-</p> <p align="center">1 \$</p>	<p align="center">- per tonne -</p> <p align="center">5,00 \$</p> <p align="center">-</p>

* Améliorations : Toutes les améliorations de grades dans une cargaison doivent être négociées et faire l'objet d'un contrat avant le chargement du navire.